

Spannungskonstanthalter

Voltage regulators
Стабилизаторы напряжения
Stabilizátory napětí

Transduktoren

Transductor
Трансдукторы
Magnetický převodník

Magnetische Einphasen-Spannungskonstanthalter

Single-phase magnetic voltage regulators
Магнитные однофазные стабилизаторы напряжения
Magnetické jednofázové stabilizátory napětí

Elektronische Einphasen-Spannungskonstanthalter

Single-phase electronic voltage regulators
Электронные однофазные стабилизаторы напряжения
Elektronické jednofázové stabilizátory napětí

Elektromechanische Einphasen-Spannungskonstanthalter

Single-phase electromechanic voltage regulators
Электромеханические однофазные стабилизаторы напряжения
Elektromechanické jednofázové stabilizátory napětí

Elektromechanische Dreiphasen-Spannungskonstanthalter

Three-phase electromechanic voltage regulators
Электромеханические трехфазные стабилизаторы напряжения
Elektromechanické třífázové stabilizátory napětí

Elektronische Einphasen-Spannungskonstanthalter

Single-phase electronic voltage regulators
Электронные однофазные стабилизаторы напряжения
Elektronické jednofázové stabilizátory napětí

Elektronische Dreiphasen-Spannungskonstanthalter

Three-phase electronic voltage regulators
Электронные трехфазные стабилизаторы напряжения
Elektronické třífázové stabilizátory napětí





Elektromechanischer Einphasen-Spannungskonstanthalter, bedingt kurzschlussfest, ortsfest, eingebaut im Stahlblechgehäuse, Schutzart IP 20, Schutzklasse I, Frequenz 50/60 Hz, ta 40°C.



Single-phase electromechanic voltage stabilizer, non-inherently short-circuit-proof, stationary, incorporated in sheet steel casing, type of enclosure IP 20, safety class I, frequency 50/60 Hz, ta 40°C.



Электромеханический однофазный стабилизатор напряжения, условно защищён от коротких замыканий, стационарный, встроены в корпус из листовой стали, степень защиты IP 20, класс защиты I, частота 50/60 Гц, та 40°C.



Elektromechanický jednofázový stabilizátor napětí. podmíněně zkratuvzdorný, nepřenosný, vestavěn v krytu z ocelového plechu, druh ochrany IP 20, třída ochrany I, frekvence 50 Hz, ta 40°C.

Typ SEM¹



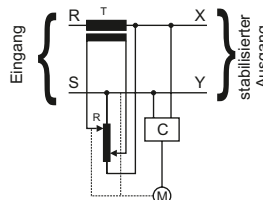
Produktbeispiel

Bildzeichen
Sign
Обозначение
Symboly

nach
DIN VDE

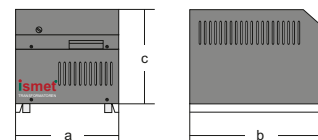


Anschlussplan
Wiring Diagram
Схема подключения
Schéma zapojení



Prinzipschaltbild Принципиальная схема

Maßbild
Dimensions
Габаритный чертёж
Rozměry



Leistung - Output Мощность - Výkon	Artikel Nr. für Standardübersetzungen - Article-no. for standard transformers № изделия - Č. výrobku pro standardní transformátory				Abmessungen - Dimensions Габариты- Rozměry v mm			Gewichte - Weight Бес - Hmotnosti	
	PRI 230 V +/-10%	PRI 230 V +/-15%	PRI 230 V +/-20%	PRI 230 V +/-25%	a	b	c	Cu kg	Ges. kg
Nennleistung kVA	SEC 230 V +/-1,5%	SEC 230 V +/-1,5%	SEC 230 V +/-1,5%	SEC 230 V +/-1,5%					
1,0	723017				210	385	200	-	18,0
2,0	723018				210	385	200	-	20,0
4,0	723020				235	410	240	-	30,0
6,0	723022				275	425	265	-	38,0
8,0	723024				235	410	240	-	38,0
10,0	723025				290	505	285	-	54,0
15,0	723026				290	505	285	-	54,0

Sonderspannungen auf Anfrage - Special voltages on request - Другие напряжения по заказу - Zvláštní napětí dle požadavku

Hinweis :

* Für alle Arten von Verbrauchern geeignet, gewährleisten diese Geräte eine zum Effektivwert stabilisierte Spannung auch bei starken Wellenverzerrungen. Sie sind robust gebaut und daher für Anwendungen geeignet wo folgendes gefordert wird:

- Hohe Zuverlässigkeit, da sie an schwer zu erreichenden Orten und / oder unter besonders kritischen Umgebungsbedingungen eingesetzt werden.
- Eignung zum Ausgleich von großen Spannungsschwankungen auch bis zu +/-25%.
- Hohe Genauigkeit der stabilisierten Spannung.
- Stabilisierung von Verbrauchern mit starker Leistungsaufnahme beim Anlauf.
- Einfache Wartungseingriffe seitens des Service-Personals.

** Bereiche umschaltbar

Note :

* Suitable for any type of load, they deliver a "true RMS" stabilised output voltage, even when there are strong harmonic distortions on the line. They are of a sturdy construction and are most suitable for applications that require:

- High reliability due to installation in areas with access difficulties and / or subject to critical environment conditions.
- Capability to compensate wide voltage variations even up to +/-25%.
- High accuracy of the stabilised voltage.
- Feeding of equipment with high initial currents.
- Simplified and limited servicing.

** Ranges switchable

Примечание :

* Подходящие для всех видов электропотребителей, эти стабилизаторы обеспечивают стабилизированное до эффективного значения напряжения. Они надёжные в работе, а поэтому пригодны в областях применения, где требуется:

- высокая надёжность в эксплуатации, так как они используются в труднодоступных местах и/или в особо критических условиях окружающей среды.
- пригодность для выравнивания больших колебаний напряжения даже до +/-25%.
- высокая точность стабилизированного напряжения.
- стабилизация потребителей электроэнергии с интенсивным потреблением мощности при запуске.
- простота в обслуживании для персонала сервисной службы.


** Диапазоны можно переключать


Poznámka :


* Tyto přístroje, které jsou vhodné pro všechny druhy spotřebičů, zajišťují napětí stabilizované až k efektivní hodnotě i při silných deformacích vln. Jsou robustně konstruovány, a proto jsou vhodné pro ty aplikace, kde je požadováno následující:


- vysoká spolehlivost, neboť se tyto stabilizátory používají na těžko přístupných místech a / nebo za zvláště kritických okolních podmínek.
- vhodnost k vyrovnání velkého kolísání napětí i do +/-25%.
- vysoká přesnost stabilizovaného napětí.
- stabilizace spotřebičů se silným příkonem při rozběhu.
- jednoduché údržbářské zákroky servisního personálu.

** Přepínatelné oblasti

 Elektromechanischer Einphasen-Spannungskonstanthalter. Anschlüsse an Klemmen, ortsfest, eingebaut im Metallschrank, Schutzart IP 21, Schutzklasse I, Frequenz 50/60 Hz, ta 40°C.

 Single-phase electromechanic voltage stabilizer. Connections to terminals, stationary, incorporated in metal cabinet, type of enclosure IP 21, safety class I, frequency 50/60 Hz, ta 40°C.

 Электромеханический однофазный стабилизатор напряжения. Подключение к клеммам, стационарный, встроен в металлический корпус, степень защиты IP 21, класс защиты I, частота 50/60 Гц, та 40°C.

 Elektromechanický jednofázový stabilizátor napětí. Připojení na svorkách, nepřenosný, v kovové skříni, druh ochrany IP 21, třída ochrany I, frekvence 50 Hz, ta 40°C.

Typ SEM²

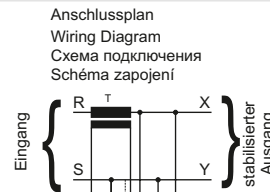


Produktbeispiel



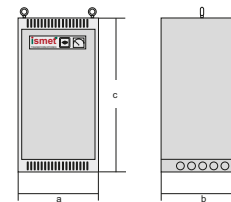
Bildzeichen
 Sign
 Обозначение
 Symboly

nach
 DIN VDE



Prinzipialschaltbild Принципиальная схема

Maßbild
 Dimensions
 Габаритный чертёж
 Rozměry



Leistung - Output Мощность - Výkon	Artikel Nr. für Standardübersetzungen - Article-no. for standard transformers № изделия - Č. výrobu pro standardní transformátory				Abmessungen - Dimensions Габариты - Rozměry v mm			Gewichte - Weight Бес - Hmotnosti	
	PRI 230 V +/-10%	PRI 230 V +/-15%	PRI 230 V +/-20%	PRI 230 V +/-25%	a	b	c	Cu kg	Ges. kg
Nennleistung	SEC 230 V +/-1,0%	SEC 230 V +/-1,0%	SEC 230 V +/-1,0%	SEC 230 V +/-1,0%					
kVA									
15,0				723039	650	650	1300	-	105
21,0				723040	650	650	1300	-	105
25,0				723041	650	650	1800	-	168
30,0		723042			650	650	1300	-	105
35,0			723043		650	650	1800	-	300
40,0	723044				650	650	1300	-	105
45,0				723045	650	650	1300	-	250
59,0		723046			650	650	1800	-	220
56,0			723047		650	650	1800	-	250
85,0		723049			650	650	1800	-	250
85,0				723050	650	650	1800	-	400
87,0	723048				650	650	1800	-	220
117,0		723051			650	650	1800	-	250
115,0			723052		650	650	1800	-	400
164,0			723053		650	650	1800	-	625
247,0	723054				650	650	1800	-	625

Sonderspannungen auf Anfrage - Special voltages on request - Другие напряжения по заказу - Zvláštní napětí dle požadavku

Hinweis :

* Für alle Arten von Verbrauchern geeignet, gewährleisten diese Geräte eine zum Effektivwert stabilisierte Spannung auch bei starken Wellenverzerrungen. Sie sind robust gebaut und daher für Anwendungen geeignet wo folgendes gefordert wird:

- Hohe Zuverlässigkeit, da sie an schwer zu erreichenden Orten und / oder unter besonders kritischen Umgebungsbedingungen eingesetzt werden.
- Eignung zum Ausgleich von großen Spannungsschwankungen auch bis zu +/-25%.
- Hohe Genauigkeit der stabilisierten Spannung.
- Stabilisierung von Verbrauchern mit starker Leistungsaufnahme beim Anlauf.
- Einfache Wartungseingriffe seitens des Service-Personals.

Optionen:

- Überspannungsschutz
- Spannungsüberwachung

Note :

* Suitable for any type of load, they deliver a "true RMS" stabilised output voltage, even when there are strong harmonic distortions on the line. They are of a sturdy construction and are most suitable for applications that require:

- High reliability due to installation in areas with access difficulties and / or subject to critical environment conditions.
- Capability to compensate wide voltage variations even up to +/-25%.
- High accuracy of the stabilised voltage.
- Feeding of equipment with high initial currents.
- Simplified and limited servicing.

Options:

- Overvoltage protection
- Voltage control

Примечание :

* Подходящие для всех видов электропотребителей, эти стабилизаторы обеспечивают стабилизированное до эффективного значения напряжение. Они надёжны в работе, а поэтому пригодны в областях применения, где требуется:

- высокая надёжность в эксплуатации, так как они используются в труднодоступных местах и/или в особо критических условиях окружающей среды.
- пригодность для выравнивания больших колебаний напряжения даже до +/-25%.
- высокая точность стабилизированного напряжения.
- стабилизация потребителей электроэнергии с интенсивным потреблением мощности при запуске.
- простота в обслуживании для персонала сервисной службы.

Варианты:

- защита от перенапряжений
- контроль напряжения

Poznámka :

* Tyto přístroje, které jsou vhodné pro všechny druhy spotřebičů, zajišťují napětí stabilizované až k efektivní hodnotě i při silných deformacích vln. Jsou robustně konstruovány, a proto jsou vhodné pro ty aplikace, kde je požadováno následující:

- vysoká spolehlivost, neboť se tyto stabilizátory používají na těžko přístupných místech a / nebo za zvláště kritických okolních podmínek.
- vhodnost k vyrovnání velkého kolísání napětí i do +/-25%.
- vysoká přesnost stabilizovaného napětí.
- stabilizace spotřebičů se silným příkonem při rozběhu.
- jednoduché údržbářské zákroky servisního personálu.

varianty:

- ochrana proti přepětí
- monitorování napětí



Elektromechanischer Dreiphasen-Spannungskonstanthalter (gemeinsam geregelt).
Anschlüsse an Klemmen, ortsfest, eingebaut im Stahlblechgehäuse, Schutzart IP 20, Schutzklasse I, Frequenz 50/60 Hz, ta 40°C.



Three-phase electromechanic voltage stabilizer (regulated in common).
Connections to terminals, stationary, incorporated in sheet steel casing, type of enclosure IP 20, safety class I, frequency 50/60 Hz, ta 40°C.



Электромеханический трёхфазный стабилизатор напряжения (совместное регулирование фаз).
Подключение к клеммам, стационарный, встроен в корпус из листовой стали, степень защиты IP 20, класс защиты I, частота 50/60 Гц, та 40°C.



Elektromechanický třífázový stabilizátor napětí (společně regulovaný).
Připojení na svorkách, nepřenosný, zabudovaný ve skříni z ocelového plechu, druh ochrany IP 20, třída ochrany I, frekvence 50 Hz, ta 40°C.

Typ SDEM1¹

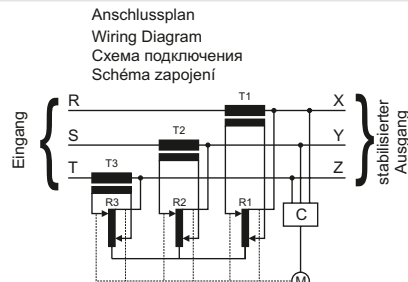


Produktbeispiel



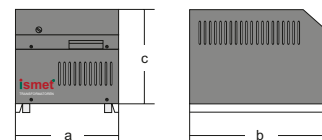
Bildzeichen
Sign
Обозначение
Symboly

nach
DIN VDE



Prinzipschaltbild Принципиальная схема

Maßbild
Dimensions
Габаритный чертёж
Rozměry



Leistung - Output Мощность - Výkon	Artikel Nr. für Standardübersetzungen - Article-no. for standard transformers № изделия - Č. výrobku pro standardní transformátory				Abmessungen - Dimensions Габариты- Rozměry v mm			Gewichte - Weight Бес - Hmotnosti	
	PRI 3 x 400 V +/-10%	PRI 3 x 400 V +/-15%	PRI 3 x 400 V +/-20%	PRI 3 x 400 V +/-25%	a	b	c	Cu kg	Ges. kg
Nennleistung kVA	SEC 3 x 400 V +/-1,0%	SEC 3 x 400 V +/-1,0%	SEC 3 x 400 V +/-1,0%	SEC 3 x 400 V +/-1,0%					
3,5	728985				600	300	260	-	45,0
5,0	728984				600	300	260	-	45,0
6,0	728983				600	300	260	-	45,0
6,5	728981				270	445	480	-	66,0
9,0	728982				600	300	260	-	45,0
9,0	728959				270	445	480	-	66,0
12,0	728960				270	445	480	-	66,0
17,0	728961				270	445	480	-	66,0

Sonderspannungen auf Anfrage - Special voltages on request - Другие напряжения по заказу - Zvláštní napětí dle požadavku

Hinweis :

* Diese Ausführung stellt eine kostengünstige Lösung für symmetrische Netze dar, bei der alle drei Phasen gemeinsam mit dem gemittelten Wert aller drei Phasen ausgeregelt werden.
Diese Lösung ist besonders für Netze ohne N-Leiter geeignet.

Note :

* This construction is an economical solution for symmetrical mains, with that all three phases together, with the average value, are stabilized.
This solution is especially suitable for mains without neutral.

Примечание :

* Это исполнение представляет собой подходящее по цене решение для симметричных сетей, в котором все три фазы регулируются совместно по их усредненному значению.
Такое решение в особенности подходит для сетей без нулевого провода.

Poznámka :

* Toto provedení představuje cenově výhodné řešení pro symetrické sítě, u které jsou všechny tři fáze společně vyregulovány průměrovanou hodnotou těchto tří fází.
Toto řešení je vhodné především pro sítě bez nulovacího vodiče.



Elektromechanischer Dreiphasen-Spannungskonstanthalter (gemeinsam geregelt). Anschlüsse an Klemmen, ortsfest, eingebaut im Metallschrank mit umschaltbaren Spannungsmesser und Meldelampen, Schutzart IP 21, Schutzklasse I, Frequenz 50/60 Hz, ta 40°C.



Three-phase electromechanic voltage stabilizer (regulated in common). Connections to terminals, stationary, incorporated in metal cabinet, Fitted with a voltmeter and pilot lamps, type of enclosure IP 21, safety class I, frequency 50/60 Hz, ta 40°C.



Трёхфазный стабилизатор напряжения (совместное регулирование фаз). Подключение к клеммам, стационарный, встроен в металлический шкаф с переключаемым вольтметром и сигнальными лампочками, степень защиты IP 21, класс защиты I, частота 50/60 Гц, та 40°C.



Elektromechanický třífázový stabilizátor napětí (společně regulovaný). Připojení na svorkách, nepřenosný, zabudovaný v kovové skříni s přepínatelnými voltmetry a signálními žárovkami, druh ochrany IP 21, třída ochrany I, frekvence 50 Hz, ta 40°C.

Typ SDEM1²



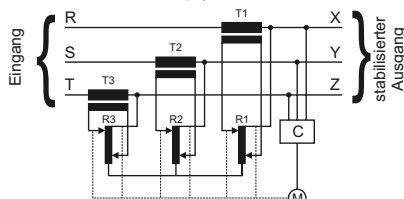
Produktbeispiel

Bildzeichen
Sign
Обозначение
Symboly

nach
DIN VDE

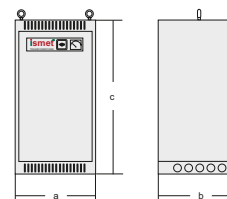


Anschlussplan
Wiring Diagram
Схема подключения
Schéma zapojení



Principalschaltbild **Принципиальная схема**

Maßbild
Dimensions
Габаритный чертёж
Rozměry



Leistung - Output Мощность - Výkon	Artikel Nr. für Standardübersetzungen - Article-no. for standard transformers № изделия - Č. výrobku pro standardní transformátory				Abmessungen - Dimensions Габариты - Rozměry v mm			Gewichte - Weight Вес - Hmotnosti	
	PRI 3 x 400 V +/-10%	PRI 3 x 400 V +/-15%	PRI 3 x 400 V +/-20%	PRI 3 x 400 V +/-25%	a	b	c	Cu kg	Ges. kg
kVA	SEC 3 x 400 V +/-1,0%	SEC 3 x 400 V +/-1,0%	SEC 3 x 400 V +/-1,0%	SEC 3 x 400 V +/-1,0%					
15,0			723068		650	650	1300	-	122
21,0		723069			650	650	1300	-	122
20,0			723070		650	650	1300	-	247
40,0			723071		650	650	1300	-	250
55,0		723072			650	650	1300	-	250
46,0			723073		650	650	1800	-	300
85,0	723074				650	650	1300	-	250
58,0			723075		650	650	1800	-	300
63,0			723076		650	650	1800	-	310
85,0		723077			650	650	1800	-	300
85,0			723078		650	650	1800	-	310
85,0			723079		650	650	1800	-	450
115,0	723080				650	650	1800	-	300
122,0		723081			650	650	1800	-	310
110,0			723082		650	650	1800	-	450
135,0			723083		1100	650	1800	-	620
165,0		723084			650	650	1800	-	450
170,0			723085		1100	650	1800	-	660
180,0			723086		1100	1100	1800	-	990
190,0	723087				650	650	1300	-	365
230,0		723088			1100	650	1800	-	660
240,0			723089		1100	1100	1800	-	990
260,0	723090				650	650	1800	-	450
340,0		723091			1100	1100	1800	-	990
380,0	723092				1100	650	1800	-	660
540,0	723093				1100	1100	1800	-	1040

Sonderspannungen auf Anfrage - Special voltages on request - Другие напряжения по заказу - Zvláštní napětí dle požadavku

Optionen :

- Überspannungsschutz
- Spannungsüberwachung

Options :

- Overvoltage protection
- Voltage control

Варианты выбора :

- защита от перенапряжений
- контроль напряжения

varianty :

- ochrana proti přepětí
- monitorování napětí



Elektromechanischer Dreiphasen-Spannungskonstanthalter (getrennt geregelt). Anschlüsse an Klemmen, ortsfest, eingebaut im Metallschrank mit Umschaltbaren Spannungsmesser und Meldelempen Schutzart IP 21, Schutzklasse I, Frequenz 50/60, ta 40°C.



Three-phase electromechanic voltage stabilizer (Regulated separately). Connections to terminals, stationary incorporated in metal cabinet, fitted with a voltmeter and pilot lamps, type of enclosure IP 21, safety class I, frequency 50/60 Hz, ta 40°C.



Электромеханический трёхфазный стабилизатор напряжения (раздельное регулирование фаз). Подключение к клеммам, стационарный, встроен в металлический шкаф с переключаемым вольтметром и сигнальными лампочками, степень защиты IP 21, класс защиты I, частота 50/60 Гц, та 40°C.



Elektromechanický třífázový stabilizátor napětí (společně regulovaný). Připojení na svorkách, nepřenosný, zabudovaný v kovové skříni s přepínatelnými voltmetry a signálními žárovkami, druh ochrany IP 21, třída ochrany I, frekvence 50 Hz, ta 40°C.

Typ SDEM3



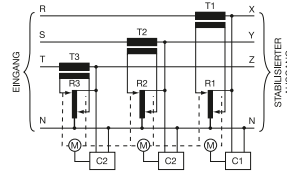
Produktbeispiel

Bildzeichen
Sign
Обозначение
Symboly

nach
DIN VDE

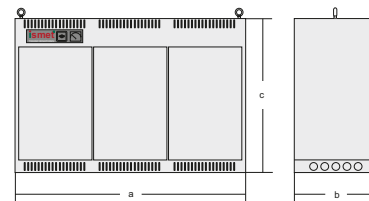


Anschlussplan
Wiring Diagram
Схема подключения
Schéma zapojení



Prinzipschaltbild Принципиальная схема

Maßbild
Dimensions
Габаритный чертёж
Rozměry



Leistung - Output Мощность - Výkon	Artikel Nr. für Standardübersetzungen - Article-no. for standard transformers № изделия - Č. výrobku pro standardní transformátory				Abmessungen - Dimensions Габариты- Rozměry v mm			Gewichte - Weight Bec - Hmotnosti	
Nennleistung kVA	PRI 3 x 400/230 V +/-10%	PRI 3 x 400/230 V +/-15%	PRI 3 x 400/230 V +/-20%	PRI 3 x 400/230 V +/-25%	a	b	c	Cu kg	Ges. kg
9				723135	650	650	1300	-	120
12				723136	650	650	1300	-	120
15		723137			650	650	1300	-	120
18				723138	650	650	1300	-	145
21		723139			650	650	1300	-	145
24	723140			723141	650	650	1300	-	120
24					650	650	1300	-	195
30				723142	650	650	1300	-	195
45		723143			650	650	1300	-	195
45				723144	650	650	1300	-	300
60	723145				650	650	1300	-	195
60				723146	650	650	1300	-	300
90				723147	1100	650	1800	-	570
90		723148			650	650	1300	-	300
125				723149	1100	650	1800	-	570
120	723150				650	650	1300	-	300
135				723151	650	650	1800	-	670
175		723152			650	650	1800	-	570
175				723153	650	650	1800	-	670
260	723154				1100	650	1800	-	570
255		723155			1100	650	1800	-	670
350	723157				1100	650	1800	-	670
345				723158	1100	1100	1800	-	1200
490		723159			1100	1100	1800	-	1250
740	723160				1100	1100	1800	-	1250

Sonderspannungen auf Anfrage - Special voltages on request - Другие напряжения по заказу - Zvláštní napětí dle požadavku

Optionen :

- Überspannungsschutz
- Spannungsüberwachung (ab a-Maß 650 mm)

** 3 Einzelschränke mit diesen Abmessungen

Options :

- Overvoltage protection
- Voltage control (from a-dimension 650 mm)

** Three single cabinets with these dimensions

Варианты выбора :

- защита от перенапряжений
- контроль напряжения (начиная с а-размера 650 мм)

** 3 отдельных шкафа с этими габаритами

varianty :

- ochrana proti přepětí
- monitorování napětí (od rozměru a 650 mm)

** 3 jednotlivé skříně s těmito rozměry